Jos

Chapter 12

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1

וְאֵלֶּה	מַלְכֵי	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	הִכּוּ	בְנֵי־	יִשְׂרָאֵל	וַיִּרְשׁוּ	אֶת־	אַרְצָם	בְּעֵבֶר	הַיַּרְדֵּן
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H0428	H4428	H0776		H5221		H3478	H3423	H0853	H0776	H5676	H3383

מִזְרְחָה	הַשָּׁמֶשׁ	מִנַּחַל	אַרְנוֹן	עַד־	הַר	חֶרְמוֹן	וְכָל־	הָעֲרָבָה	מִזְרָחָה׃
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H4217	H8121		H0769	H5704	H2022	H2768	H3605	H6160	H4217

ইস্রায়েলবাসীরা যর্দন নদীর পূর্বদিকের সব দেশগুলি জয় করেছিল। অর্ণোন উপত্যকা থেকে হর্মোণ শৃঙ্গ পর্যন্ত সমস্ত ভূখণ্ড এবং যর্দন উপত্যকার পূর্ব দিকের সমস্ত ভূখণ্ড তারা জয় করেছিল। ইস্রায়েলবাসীরা যে সব রাজাদের পরাজিত করেছিল তার তালিকা এখানে দেওয়া হচ্ছে।

2

סִיחוֹן	מֶלֶךְ	הָאֱמֹרִי	הַיּוֹשֵׁב	בְּחֶשְׁבּוֹן	מֹשֵׁל	מֵעֲרוֹעֵר	אֲשֶׁר	עַל־	שְׂפַת־	נַחַל	אַרְנוֹן
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H5511	H4428	H0567	H3427	H2809	H4910	H6177			H8193		H0769

וְתוֹךְ	הַנַּחַל	וַחֲצִי	הַגִּלְעָד	וְעַד	יַבֹּק	הַנַּחַל	גְּבוּל	בְּנֵי	עַמּוֹן׃
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H8432		H2677	H1568	H5704	H2999		H1366		H5983

তারা ইমোরীয়দের রাজা সীহোনকে পরাজিত করেছিল যে হিষ্বোন শহরে থাকত। সীহোনের রাজ্য ছিল অর্ণোন উপত্যকার অরোয়ের থেকে যব্বোক নদী পর্যন্ত বিস্তৃত। ঐ উপত্যকার মাঝখান থেকে তার রাজ্যের শুরু। সেটা ছিল অম্মোনীয় লোকেদের এলাকার সীমান্ত। গিলিয়দ দেশের অর্ধেকেরও বেশী অংশে সীহোন রাজত্ব করেছিল।

3

וְהָעֲרָבָה	עַד־	יָם	כִּנְרוֹת	מִזְרָחָה	וְעַד	יָם	הָעֲרָבָה	יָם־	הַמֶּלַח	מִזְרָחָה	דֶּרֶךְ
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H6160	H5704	H3220	H3672	H4217	H5704	H3220	H6160	H3220	H4417	H4217	H1870

הַיְשִׁמוֹתבֵּית	וּמִתֵּימָן	תַּחַת	אַשְׁדּוֹת	הַפִּסְגָּה׃
—	—	—	—	—
H1020	H8486	H8478	H0794	H6449

যর্দন উপত্যকার পূর্বতীরে গালীলী হ্রদ থেকে মৃত সাগর (লবণসাগর) পর্যন্ত বিস্তৃত রাজ্য সে শাসন করত। এই রাজ্যটি বাদে সে বৈৎ-যিশীমোত থেকে দক্ষিণ পিস্গা পাহাড় পর্যন্ত দেশগুলিও শাসন করত।

4

וּגְבוּל	עוֹג	מֶלֶךְ	הַבָּשָׁן	מִיֶּתֶר	הָרְפָאִים	הַיּוֹשֵׁב	בְּעַשְׁתָּרוֹת	וּבְאֶדְרֶעִי׃
—	—	—	—	—	—	—	—	—
H1366	H5747	H4428	H1316			H3427	H6252	H0154

তারা বাশনের রাজা ওগকে পরাজিত করেছিল। ওগ ছিল রফায় বংশের রাজা। সে রাজত্ব করত অষ্টারোৎ এবং ইদ্রিয়ী দেশে।

5

וּמֹשֵׁל	בְּהַר	חֶרְמוֹן	וּבְסַלְכָה	וּבְכָל־	הַבָּשָׁן	עַד־	גְּבוּל	הַגְּשׁוּרִי	וְהַמַּעֲכָתִי	וַחֲצִי	הַגִּלְעָד
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
H4910	H2022	H2768	H5548	H3605	H1316	H5704	H1366	H1651	H4602	H2677	H1568

גְּבוּל	סִיחוֹן	מֶלֶךְ־	חֶשְׁבּוֹן׃
—	—	—	—
H1366	H5511	H4428	H2809

হর্মোণ পর্বতশৃঙ্গ, সল্খা এবং বাশনের সমস্ত অঞ্চল ওগ শাসন করত। যেখানে গশূর এবং মাখাত জাতির লোকরা বসবাস করত। সেটাই ছিল তার রাজ্যের সীমা। ওগ গিলিয়দ দেশের অর্ধেক অংশেও রাজত্ব করত। এই জায়গাটা শেষ হয়েছে হিষ্বোনের রাজা সীহোনের দেশে।

6 מֹשֶׁה עֶבֶד־ יְהוָה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל הִכּוּם וַיִּתְּנָהּ מֹשֶׁה עֶבֶד־ יְהוָה יְרֻשָּׁה לָרֻאוּבֵנִי

H4872 H5650 H3068 — H3478 H5221 H5414 H4872 H5650 H3068 H3425 H7206

וְלַגָּדִי וְלַחֲצִי שֵׁבֶט הַמְנַשֶּׁה׃ ס

H1425 H2677 H7626 H4519 —

প্রভু ভৃত্য মোশি এবং ইস্রায়েলের এই সব রাজাকে পরাজিত করেছিলেন□ মোশি রূবেণ পরিবারগোষ্ঠী□ গাদ পরিবারগোষ্ঠী এবং মনঃশি পরিবারগোষ্ঠীর অর্ধেককে এই ভূখণ্ড দান করেছিলেন□ মোশি এই দেশ তাদের স্বদেশ হিসাবেই দান করেছিলেন□

7 וְאֵלֶּה מַלְכֵי הָאָרֶץ אֲשֶׁר הִכָּה יְהוֹשֻׁעַ וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן יָמָּה מִבַּעַל גָּד

H0428 H4428 H0776 — H5221 H3091 — H3478 H5676 H3383 H3220 H1171

בְּבִקְעַת הַלְּבָנוֹן וְעַד־ הָהָר הֶחָלָק הָעֹלֶה שֵׂעִירָה וַיִּתְּנָהּ יְהוֹשֻׁעַ לְשִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל יְרֻשָּׁה

H1237 H3844 H5704 H2022 H2510 H5927 — H5414 H3091 H7626 H3478 H3425

כְּמַחְלְקֹתָם׃

H4256

ইস্রায়েলের লোকরা যর্দন নদীর পশ্চিম কূলের দেশের রাজাদেরও জয় করেছিল□ যিহোশূয় এই দেশের লোকদের নেতৃত্ব দিয়েছিলেন□ তিনি এটি জয় করেছিলেন এবং পরে এই ভূখণ্ডটি বারোটি পরিবারগোষ্ঠীর মধ্যে ভাগ করে দিয়েছিলেন□ ঈশ্বর তাদের এই দেশ দান করবেন বলে প্রতিশ্রুতি দিয়েছিলেন□ এই দেশ ছিল লিবানোনের বাল্লাদ উপত্যকা এবং সেয়ীরের কাছে হালক পর্বতশৃঙ্গের মাঝখানে□

8 בָּהָר וּבַשְּׁפֵלָה וּבָעֲרָבָה וּבָאֲשֵׁדוֹת וּבַמִּדְבָּר וּבַנֶּגֶב הַחִתִּי הָאֱמֹרִי וְהַכְּנַעֲנִי הַפְּרִזִּי הַחִוִּי

H2022 H8219 H6160 H0794 — H5045 H2850 H0567 — H6522 H2340

וְהַיְבוּסִי׃ פ

H2983 —

পাহাড়ি অঞ্চল□ পশ্চিমের পাহাড়তলি অঞ্চল□ যর্দন উপত্যকা□ পূর্বদিকের পাহাড়গুলি□ মরুভূমি এবং নেগেভ অঞ্চলগুলি এর অন্তর্ভুক্ত□ এখানে হিত্তীয়□ ইমোরীয়□ কনানীয়□ পরীষীয়□ হিব্বীয় এবং যিবুষ বংশীয় লোকরা বাস করত□ ইস্রায়েলীয়দের দ্বারা পরাজিত রাজাদের তালিকাটি এইরকম□

9 מֶלֶךְ יְרִיחוֹ אֶחָד מֶלֶךְ הָעַי אֲשֶׁר־ מִצַּד בֵּית־אֵל אֶחָד׃

H4428 H3405 H0259 H4428 H5857 — H6654 H1008 H0259

যিরীহোর রাজা □ বৈথেলের কাছে অয়ের রাজা □

10 מֶלֶךְ יְרוּשָׁלִַם אֶחָד מֶלֶךְ חֶבְרוֹן אֶחָד׃

H4428 H3389 H0259 H4428 — H0259

জেরুশালেমের রাজা □ হিব্রোণের রাজা □

11 מֶלֶךְ יַרְמוּת אֶחָד מֶלֶךְ לָכִישׁ אֶחָד׃

H4428 H3412 H0259 H4428 H3923 H0259

যর্মুতের রাজা □ লাখীশের রাজা □

12 מֶלֶךְ עֶגְלוֹן אֶחָד מֶלֶךְ גֶּזֶר אֶחָד׃

H4428 H5700 H0259 H4428 H1507 H0259

ইগ্লোনের রাজা □ গেসরের রাজা □

13

מֶלֶךְ	דְּבִר	אֶחָד	מֶלֶךְ	גֶּדֶר	אֶחָד׃
H4428		H0259	H4428	H1445	H0259

দবীরের রাজা □ গেদরের রাজা □

14

מֶלֶךְ	חָרְמָה	אֶחָד	מֶלֶךְ	עֲרָד	אֶחָד׃
H4428	H2767	H0259	H4428		H0259

হর্মার রাজা □ অরাদের রাজা □

15

מֶלֶךְ	לִבְנָה	אֶחָד	מֶלֶךְ	עֲדֻלָּם	אֶחָד׃
H4428	H3841	H0259	H4428	H5725	H0259

লিবনার রাজা □ অদুল্লমের রাজা □

16

מֶלֶךְ	מַקֵּדָה	אֶחָד	מֶלֶךְ	בֵּית־אֵל	אֶחָד׃
H4428	H4719	H0259	H4428	H1008	H0259

মক্কেদার রাজা □ বৈথেলের রাজা □

17

מֶלֶךְ	תַּפּוּחַ	אֶחָד	מֶלֶךְ	חֵפֶר	אֶחָד׃
H4428		H0259	H4428		H0259

তপূহের রাজা □ হেফরের রাজা □

18

מֶלֶךְ	אֲפֵק	אֶחָד	מֶלֶךְ	לַשָּׁרוֹן	אֶחָד׃
H4428	H0663	H0259	H4428	H8289	H0259

অফেকের রাজা □ লশারোণের রাজা □

19

מֶלֶךְ	מָדוֹן	אֶחָד	מֶלֶךְ	חָצוֹר	אֶחָד׃
H4428	H4068	H0259	H4428	H2674	H0259

মাদোনের রাজা □ হাৎসোরের রাজা □

20

מֶלֶךְ	שִׁמְרוֹן מְראוֹן	אֶחָד	מֶלֶךְ	אַכְשָׁף	אֶחָד׃
H4428	H8112	H0259	H4428	H0407	H0259

শিম্রোণ□মরোণের রাজা □ অক্ষফের রাজা □

21

מֶלֶךְ	תַּעְנַךְ	אֶחָד	מֶלֶךְ	מְגִדּוֹ	אֶחָד׃
H4428	H8590	H0259	H4428	H4023	H0259

তানকের রাজা □ মগিদ্দোর রাজা □

22

מֶלֶךְ	קֶדֶשׁ	אֶחָד	מֶלֶךְ־	יָקְנְעָם	לַכַּרְמֶל	אֶחָד׃
H4428	H6943	H0259	H4428	H3362	H3760	H0259

কেদশের রাজা □ কর্ম্মিলস্থ যক্লিয়ামের রাজা □

23

מֶלֶךְ	דּוֹר	לְנָפַת	דּוֹר	אֶחָד	מֶלֶךְ־	גּוֹיִם	לְגִלְגָּל	אֶחָד׃
H4428	H1756		H1756	H0259	H4428		H1537	H0259

> দোর পর্বতশৃঙ্গের দোরের রাজা □ গিল্গলের গোয়ীমের রাজা □

פ	וְאֶחָֽד׃	שְׁלֹשִׁ֥ים	מְלָכִ֖ים	כָּל־	אֶחָ֑ד	תִּרְצָ֖ה	מֶ֥לֶךְ	24
—	—	—	—	—	—	—	—	
	H0259	H7970	H4428	H3605	H0259	H8656	H4428	

> তির্সার রাজা □ মোট রাজার সংখ্যা □□